



CercleS Survey: Teaching of Ukrainian as a foreign language in European HE institutions

Major outcomes

May 2023





OVERVIEW OF THE RESULTS OF THE SURVEY

Aim

The aim of the survey is to find out which language and learning institutions offer Ukrainian as a foreign language, and the extent and nature of the offer.

Survey open: February – March 2023

Sent to 378 institutional members and 23 associate members for further dissemination among teaching and management staff

Response rate

- 23 responses from 9 countries

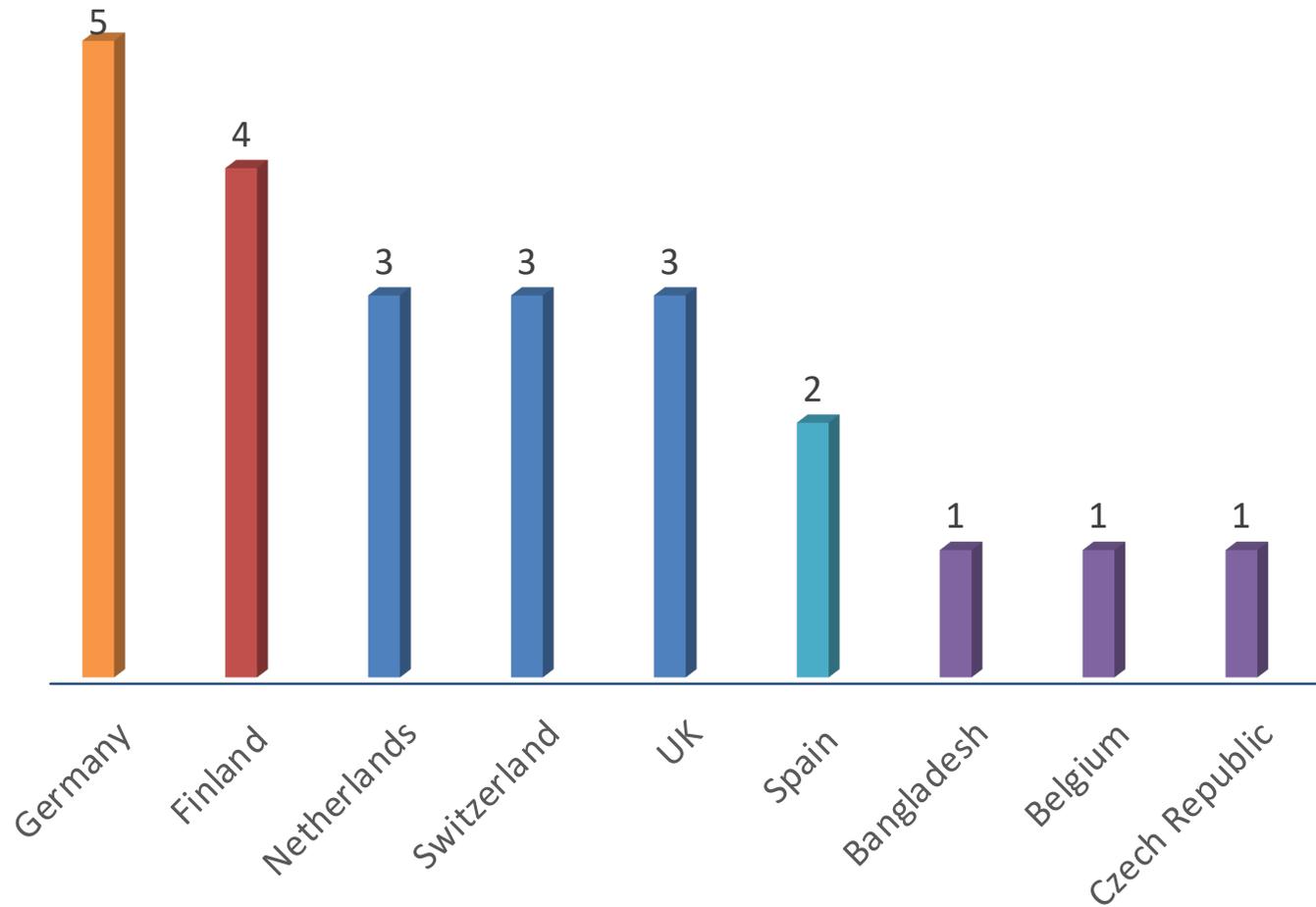




OUTCOMES



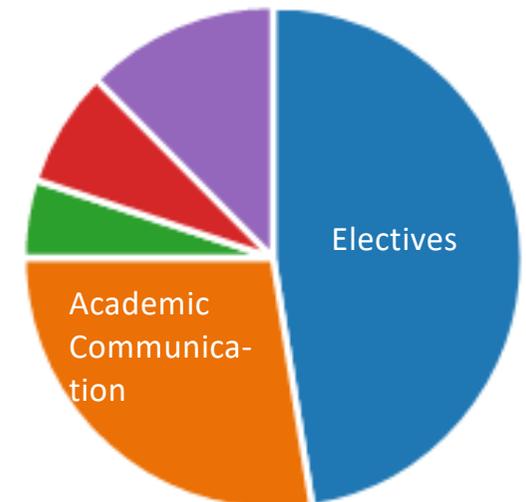
RESPONSES ACCORDING TO COUNTRIES



MISSION OF THE INSTITUTIONS

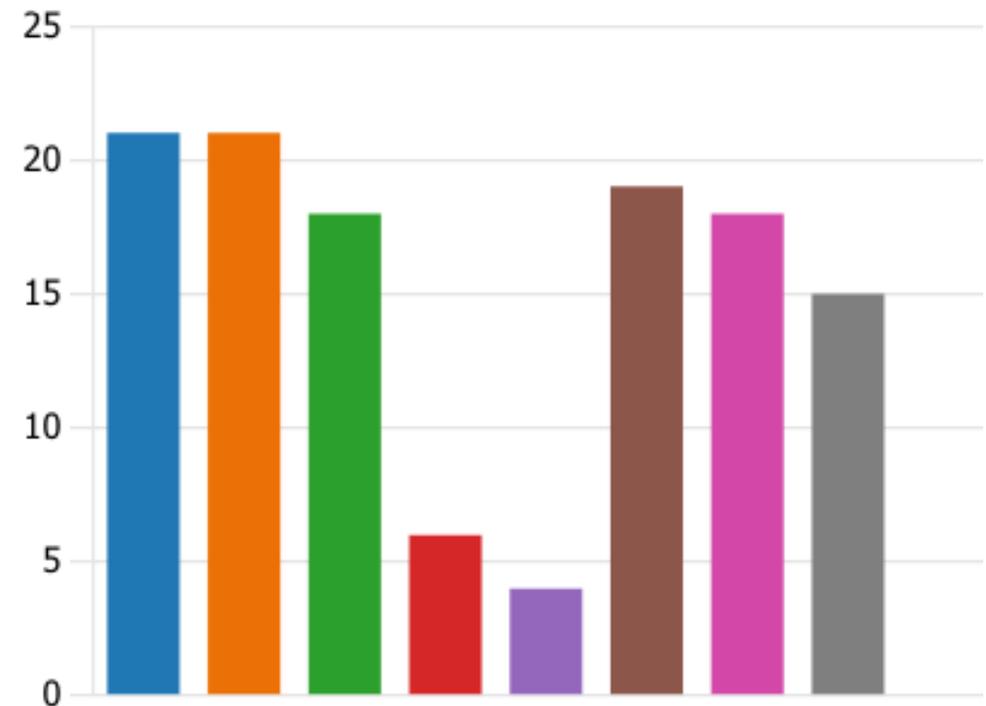
● Teaching of foreign languages a...	19
● Teaching of academic communi...	11
● Slavonic Studies (Degree progra...	2
● Modern languages (Degree pro...	3
● Other:	5

Most respondents offer **teaching of foreign languages as electives and academic communication** to all students



TARGET GROUP OF THE INSTITUTIONS' SERVICES

● Bachelor students of all disciplin...	21
● Master students of all disciplines	21
● Doctoral students of all disciplin...	18
● Bachelor students in a language...	6
● Master students in a language e...	4
● Academic staff	19
● Adminstrative staff	18
● External clients	15
● Other:	0



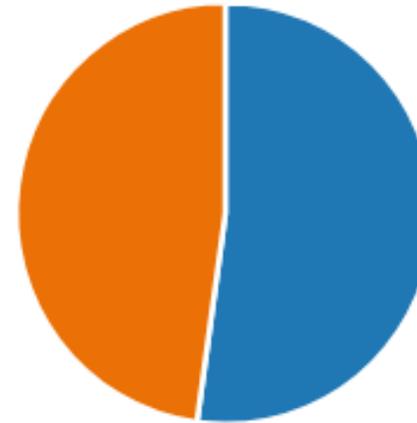
CURRENT OFFER OF UKRAINIAN AS FOREIGN LANGUAGE

- Yes
- No

12
11

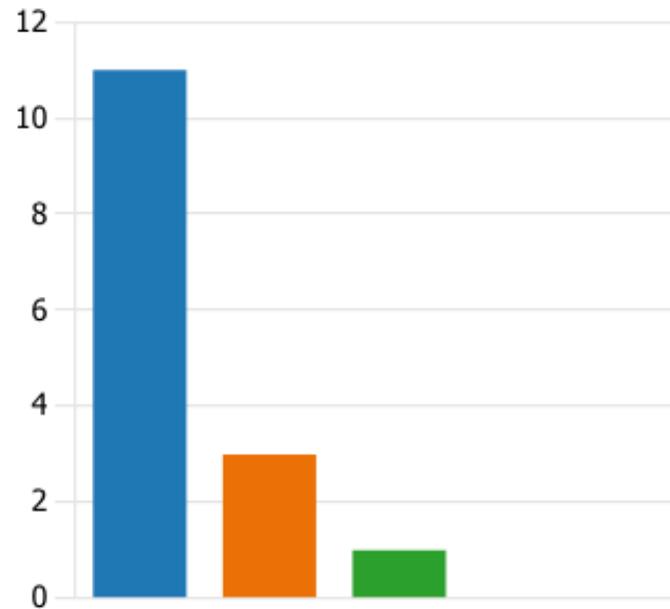
12 member institutions offer **Ukrainian** as a foreign language

11 institutions offer **A1** courses.

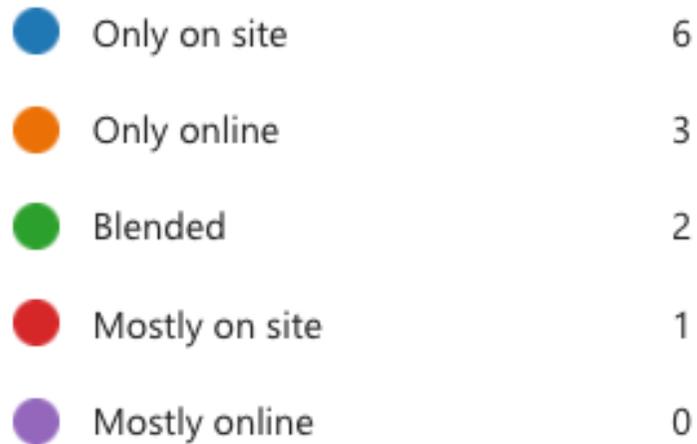
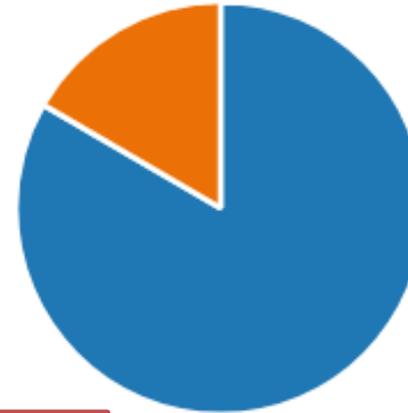


- A1
- A2
- B1
- B2
- C1
- C2

11
3
1
0
0
0



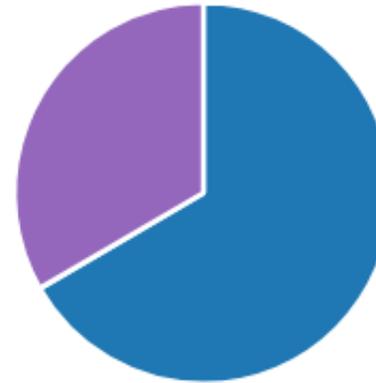
COURSES AND MODES OF DELIVERY OF UKRAINIAN AS A FOREIGN LANGUAGE



Most of the institutions offer **1-2 courses**
50% of the institutions offer **on site courses.**

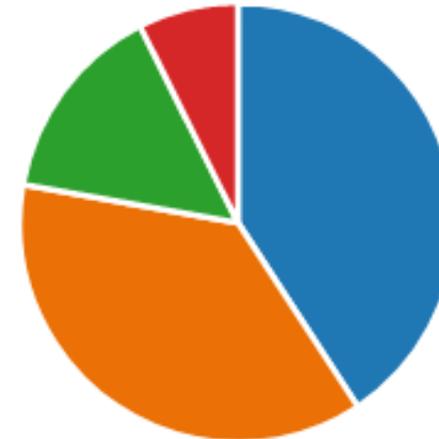
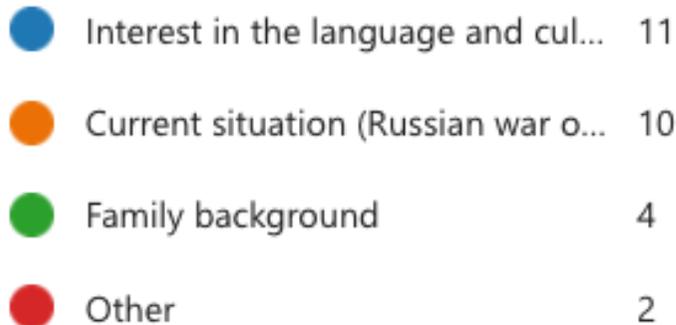


START OF OFFERING UKRAINIAN COURSES / STUDENTS' MOTIVES



2 / 3 of member institutions started offering Ukrainian in 2022.

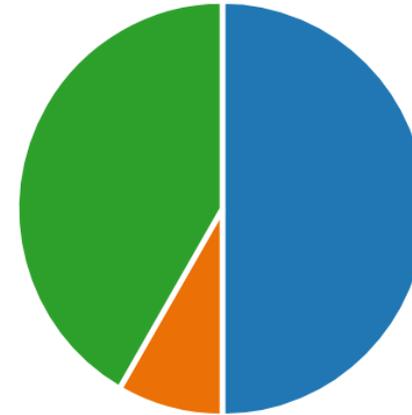
The most-named motives for taking a course in Ukrainian are **equally intrinsic and external.**



PLANS REGARDING OFFERING UKRAINIAN IN THE FUTURE (Autumn 2023 and beyond)

- Yes
- No
- Maybe

6
1
5



Half of the respondents plan to continue offering, whereas almost half of them haven't decided yet.

COMMENTS

SUSTAINABILITY ISSUE

In the beginning, people were interested in learning Ukrainian. This has so much diminished **we stopped** offering the course.

We start with the courses (A1.1) for the first time in April 2023, and will **see whether there is going to be a demand** beyond that.

We haven't started yet, but we're working on the format, as it **isn't a language course exclusively**. We want to give some notions of Ukrainian culture and tips for the students who want to **go to Ukraine to work there after the war**.



COMMENTS

COURSE FORMAT AND STRATEGY

We've just set up **two beginner courses** which will start in a couple of weeks and will be delivered by a **visiting Ukrainian scholar**: one for specialists of Slavonic Studies, and one for members of the public. These are **short, six-week courses** which are not part of our standard, degree **offer**.

We currently **offer two consecutive intensive 6-week courses aimed at people who mastered Russian (minimum B2)**. We do realize this is a bold choice, but we were confronted with an audience that had studied Russian (or more broadly, Slavonic studies) before and needed tools to learn Ukrainian in a very short period of time. **We are investigating how to make these courses sustainable while exploring whether we can offer parallel courses in which Ukrainian is taught at a slower pace from scratch.** Although this is all still very much in progress, we are proud to have helped 50 students, interpreters, civil servants, journalists, nurses, ... so far.





FURTHER ACTION

- **Offer report to Ukrainian colleagues**
⇒ to be presented in the network

- **Decide on further follow-up research**
⇒ With members from Ukrainian member institutions

